

ZSILVÖLGYI IAP LÓ

HETILAP
Főszerkesztő: Molnár Sándor

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV:

Megjelenik hetenként
Egyes szám ára 4 lei

ELŐFIZETÉSI ÁR:			
1 hónap	...	18 lei	
12 hétre	...	50 -	
26 hétre	...	100 -	
52 hétre	...	200 -	

HIRDETÉSI DIJAK
Szavanként 5 Lei. Legkisebb hirdetés 50 Lei. Kockahirdetés az első oldalon 4, második old. 3, harmadik old. 2 és a negyedik oldalon 1 Lei, négyzetesellenőrzésem. Kész négyzetesellenőrzésről leadott hirdetések után 25% engedély.

Bankoknál, intézményekben részvényszerzőságnak és kaszinóknak éventén 500 lei.

Adómentességet

a ráfizetéssel dolgozó és alétminimumnál többet nem kereső iparosok és kereskedők részére

Az iparosok és kereskedők a legnagyobb érdeklődéssel, de emellett nyugtalansággal tekintenek a most folyó adókövetési munkálatok elé. Nem azért, mintha attól kellene tartaniuk, hogy az adóhatóságok helyzetükben kedvező javulást állapíthatnak volna meg, hanem éppen azért, mert attól félnek, hogy az adókövetési munkálatok során nem veszik figyelembe, hogy a legtöbb kisiparos és kiskereskedő helyzete, üzleti eredménye az elmúlt esztendő során sokkal kedvezőlenebb volt, mint az azt megelőző években.

Minden olyan világos és kétségtelen, hogy nem szorul bizonyításra. Rendkívül nagy azoknak a kisiparosoknak és kiskereskedőknek a száma, akik az elmúlt esztendőben csak egy tudtak üzemelni, üzletüket és családjukat fenntartani, hogy kölcsönöket, hiteleket vettek igénybe, eladósodtak, de nagyon sokan a zálogházban, termékek, áruik elköltöztetésében találtak meg az a lehelőszél, amely a házából, a műhelyéből kifúvott és a család szükségleteinek megszerzését biztosította számára.

Az általános kereseti adó kivételére során a múltban nem vették figyelembe, hogy az iparos ráfizetéssel végezte az üzleti esztendő s hogy legalább annyit keresethetett-e, amelyből családját eltartotta. Akinnek iparigazolványa stb. és van írt, kereskedő gyakorlat, az üzleti eredménytől függetlenül általános kereseti adót kellett fizetnie.

Ez az adózási rendszer nem tartható fenn tovább, nem lehet adóval, pláne kereseti és jövedelemadóval megmérni azokat, akik veszteséges minimumot sem tudták megkeresni.

A pénzügyi kormányzatnak sürgősen, még a most folyó kivételre során intézkednie kell a tevékenységben, hogy ráfizetéssel dolgozó iparosokat és kereskedőket mentesítsen az adófizetés alól, de egy adómentes létminimumot kell megállapítani azokra is, akik csak éppen annyit keresnek, hogy a maguk és családjuk legelső szükségleteit tudják biztosítani.

Ha iparoság régen sürgett ezeket az intézkedéseket és a pénzügyi kormányzatnak ezek teljesítését elől annál inkább sem szabadna elhaláztatni, mert a nehéz helyzetben lévő vagy egészen kiesőnk azoknak szemben követendő méltányosság az adóalkalmi megőrsítéséhez vezetne, ami az államnak is érdeke.

Politikái hitványság

hogy minket évek óta renegátának, árulónak kiabáltak a magyarpartin, mert helyeseltük dr. Mocu munkáját a város érdekében és ma is azt mondjuk, hogy nádálul több polgármestert, erősebb vezetőket a plumban nem ismertünk. Mert ezt tettük árulónak állították meg mindig úgy állították be Veress urát és annakidején Boti volt bányászati társaság is, mint aki bérce vagunk dr. Mocu.

Ezek az urak a pápbabok a pánánál. Az nem bűn, nem vétke ha az emberek szerint válogatják meg, hogy kinek a súbaja alá húzódunk. Ok köthetnek pakutum, ha érdekeiket véde lájnak, de ha más csak egy tisztességes szó meg kimondani valamelyik románról, ok jönnek a doronggal és lebukoznak. Nem lehet ezt elhallgatni, mert gyallatosozás, hogy egy csomó magyar ember, évekig volt kénytelen tigny, hogy amiért csak között is dr. Mocu, már árulónak tartottak Veressék, akik cserbenhagyták régi ügyfeleinket, akiket egy ültettek, együtt vertek be az áblakot és akiknek ma lombráa volna a helyük, hogy vezekelnék.

Nem lehet hallgatni mert bántó, hogy ebben a völgyben mindent szabad azoknak, akik a tömeget csak felvezették, port hintettek szemébe, és közbe szemelemül üzik manipulációját.

Az illetékes felsőbb hatóságoktól most érkezett vissza petroşeni város ez évi költségvetése, amelyet jelenlegi módosítással jóváhagytak és így a költségvetés az 1932 ik évre véglegesnek tekinthető. A jelenlegi városi tanács egyikezett a legjobb akaratúval összeállította az idei költségvetést és éppen azért egy milliót kevesebb összeget irányzott elő, mint az elmúlt esztendőben, figyelembe véve, hogy a gazdasági viszonyok nemcsak hogy leromlottak, hanem elkell lenni kszülve a nagyobbmérv leromlása is. A költségvetés

A kiadási tételéknél jölésé ezzel kell megállapítani, hogy a folyó évi közmunkákra 3.861.605 lei irányzott elő a tanács. Ez az összeg ha nem is felel meg a követelményeknek teljes egészében, de részben elősegíti, hogy a város közmunkáit végezhet és foglalkoztatni lehet a munkanélkülieket is. A személyzeti kiadások összege majdnem fél millióval csökkent az az előbbi évvel szemben. Az állami iskolák és óvodák segélyezésére 254 ezer lei van előirányozva, míg a kisebbségi iskolák támogatására 105 ezer lei vették fel. A helybeli gimnázium támogatására 150 ezer Lei ir elő az új költségvetés. Helyesen tette a város, hogy a közegészségi alapsz 808 ezer Lei irányzott elő, valamint a járványkórház alapjaira felvett 300 ezer lei is okos szociális politika volt. Szerintük a munkanélküliek segélyezésére felvett 180 ezer lei kevesnek fog bizonyulni, mivel számítani lehet a munkanélküliek számanak ekkésére is. Tény az viszont, hogy erre a célra az államnak is aldozni kell, mert igazságtalan dolog, hogy a témerek munkanélkülieket csak a város segélyezze egyedül. A vízüdméktartására felvett 240 ezer lei elég magas összeg, de nem lehet letagadni, hogy a vízműnek jelentős építkezéseket szükséges végrehajtani, mert a város nagy terjedelme ezt már régóta követeli.

A közönség is bekapcsolódik a biztosítási tisztító munkába

Óvakodni kell az idegen biztosítási ügynököktől, mert azoknak legnagyobb részük semmi mászt nem akar, mint becsodni a pénzt a járattal feltölt és aztán tovább állni és csapat papót, mindent elfeledni... Irja egyik olvasónk

Lapunk legutóbbi számában cikket írtunk az Agronomus Gazdák biztosító intézetről, melyben bejelentettük, hogy a nagyon is elszaporodott biztosítási szungelben, ami itt a zsilvölgyben nagyon divatosan virágzik, rendet fogunk teremteni. Megírtuk, hogy a Gazdák biztosító az, amely minden évben beszámol a nagy nyilvánosságunk elmulit évi zsilvölgyi működéséről és hivatalos aktákál igazolja, hogy valóban a biztosított tárgyak értékeit tartja szem előtt és az elmúlt évben is közel fél milliót fizetett ki feleinkre, akiknek biztosítási összegeik esedékesek lettek. Azt is megírtuk, sok olvasónk kíváncsiára hogy a jövőben helyet adunk minden panasznak és sérelemnek, amelyet hozzánk elhoznak és a nyilvánosság előtt fogjuk kitergetni azokat a csallásokat és vissza éleket, amelyet némely biztosítási ügynökök egyes felek rovására elkövetnek.

Lapunkban közöt ciklnek nagy vizsgálva támadt a zsilvölgyi olvasónk körében és eddig is több levelet kaptunk, amelyben egyesek megírják hogy erre a tisztító munkára igen is nagy szükség van.

En magam is jölésően olvastam-írja egyik olvasónk leveleiben-hogy ezen a téren valóban szükség van arra, hogy a nyilvánosság is tudomást szerezzen azon intézetek ügynökeinek működéséről, amelyek nagy garra megjelennek a mitem sejtő félél és heti-havat összeheszelnek karbelben és karlen kívül intézetük működéséről, amelyeknek száz milliós károknak kifizetésé kopolrtálják és valósalágban semmi más, mint egy nagy hazugság az egész, amely csak arra jó, hogy a gyantulan kliens fejt elcsavarják beszédjék az első részletet s aztán tovább álljanak a pénzért egyült és elútnak mint a kámfor. Különös típusa ennek a manővernek az ismeretlen ügynök, aki jó beszédű tehetségével,

megnyerő modorával behálózta még a tanultabb embereket is és ha egy munkás véletlenül utjába akad, az egészen biztosan beleesik a hálójába, alá írja a kötelevényét és a nagy nyomorúságában fizet is, mert abban reménykedik hogy száz ezreket fog kapni s csak akkor eszmél fel káltságtágból, mikor megtunja, hogy a nagy duma csak a behálózás szövényes utja volt és legjobb esetben sárlathatja a pénzt, melyet sohasem kap vissza. Ezeket óvakodni kellene a közönségnek és besem kellene engedni a házba, szőba sem kellene véletlő állni, mert mint ismeretlen idegennek semmi más célja nincsen, mint beugrítani a feleket és csapat-papót, minden itthagyni s aztán tovább állni...

Lapunk legközelebbi számában foglalkozni fogunk azokkal az osztrák koronáknak kötött biztosítássalakk, melyek évekkel ezeltől kötöttek sokan itt a zsilvölgyben és most a befizetett ezreik után 100 leiket álljanak fel nekik, mint "hatalmaz" biztosítási összeget amely alig egy százaléka annak, mit évek óta befizettek biztosítási díj címén.

Zavaros állapotok vannak az új rendszerű dohány kiosztásnál

Ösmertes, hogy az év január eszéjétől a posta berbe azt a monopoli cikketek, melyet azelőtt a posta adminisztrált. Az államki egyeds részben magánakébe került és aztán állandóan zavarok mutatkoznak a monopolickek kiadása körül. Petrosiben Bornstein kereskedő kapta meg az árusítási kál bevezette, hogy csak ezen és ezen a napon lehet dohányt kapni, s amelyből aztán az a helyzet állott elő, hogy a kis trafikosok nincsenek száz ezrel, akkor papok is maradtak dohány és okmánybelyeg nélkül. Mert amg azelőtt a posta mindenképp kiszolgált a trafikosokat, addig az új rendszer egészen másképpen intézkedik és helyesnek tartanánk, ha az illetékes felsőbb hatóság után nézne ennek a hátrányos állapotnak és igyekezne minél hamarabb megszüntetni azt. Egyébként erre az ügyre még visszatérünk.

Huszonöt éves jubileumi közgyűlést tartotta szombaton a petroseni Uzine de Electrica-Villanytelep, amely a zsvílvölgyében a villanyvilágítást bevezette

(Petroseni. A Zsvílvölgyi Napló munkatársától)
A petroseni Uzina de Electrica Villanytelep az elmúlt szombaton délután tartotta meg az évi rendes közgyűlést mely jelentős dátuma a villanytelep életében, egyben pedig még jelentősebb dátuma a zsvílvölgyi gazdasági életnek. Ez a közgyűlés ugyanis jubileumi közgyűlése volt az üzemnek, mely szombaton ünnepelte meg fennállásának negyedszázados jubileumát.

A közgyűlést a részvényeseknek többségének jelenlétében Dr. Oláru, mint elnök nyitotta meg.

Az igazgatóság jelentéséből kitűnik, hogy dacára a most dúló nagy gazdasági nyomorúságnak, az üzem az elmúlt évben is rentábilis fejlődést mutat. Kiegészítette az üzemet, tökéletesítette a villagítást az által is, hogy új, modern kapcsolótáblát épített, amely a tekénia minden követelményének megfelel. Ezen kívül sok intézkedéssel, valamint helyes gazdasági vezetéssel oday jutott, hogy az 1932 ik évre az egységárlásban csökkentést vezetett be és ennek tudható, hogy a mult év villanyárakak, mely egy, lei 87 bani volt Hw-kint ez év januárjától egy lei 60 banira szállította le. Ezenkívül új rendszert vezet be a mikor is a magánhasználatra a nappali áram díját ötven baniért fogja számlálni, amely jelentős lépést jelent azoknak, akik nappali áramot is igénybe vesznek. Hogy az ipari gépekkel dolgozókon segítsen az ipari áramot 94 baniról hetven banira szállította le, amely így nagy mértékben elősegíti azon iparosoknak és más üzemeknek a működését, amelyek üzemükben áramot használnak.

Huszonöt év a fejlődés szolgálatában

A negyedszázados jubileumát ünneplő helybeli villanytelep 1907 ben alakult és annak kezdeményezője, lelke és mindenne az üzem mak vezetője Marek Mór igazgató volt, aki kemény munkával megteremtette azt, hogy az akkor még nagyon is gyermekcipőben élő zsvílvölgye a modern kultúra leghatalmasabba találmányát, a villany világítást megteremtse.

A villanytelep huszonöt évvel ezelőtől 160 közvilágítási lámpával indult el, melynek minden körülmény 16 gyertyánnyal érjű volt és fokozott munkával jutott a mai tökéletes villagítási berendezéséhez. Ma 700 felszerelt és közvilágításra szánt villanylámpa és az uccákon s nem lehet letagadni, hogy Petroseni ma az ország egyik legsegregben felszerelt villanyvilágításra rendelkező helye, amely közvilágítás tekintetében messze magamódot hagyja a hasonló nagyságú városokat az egész országban.

Az üzem megalapítása és megalapítása óta is aktív vezetője, Marek Mór igazgató, egyike azon tehetséges szervezőknek, akik minden erejüket a köz szolgálatába állították és kitartó energiával dolgoznak a fejlődésért, valamint a haladás érdekében jelentős munkálkodást végeztek. Marek Mórnak a neve, munkálkodása me-

lyet a zsvílvölgye haladásának életében kifejtett, kitörölhetetlen emléket szerez magának és egyben elősegítette azt annak, hogy petroseni ma a minden nyomorúsága mellett is, a modern kis városok sorába emelkedett. Ezt nem lehet letagadni és nem lehet elvitatni.

Minden tisztelőtlen és megbecsülésünk a Marek Mór, akit az üzem huszonöt éves jubileuma alkalmából szível lelkével üdvözölünk valamenyny és kívánjuk, hogy a köz érdekében kifejtett eddigi munkálkodását a jövőben is siker koronázza.

Barátság, összetartás, bekeség

mondtató Timoc Tiberiu-igazgató, a petroseni Clubul Cultural elnöke a club vasárnapi rendes évi közgyűlésén

A petroseni Clubul Cultural az elmúlt vasárnap tartotta meg rendes évi közgyűlést Timoc Tiberiu igazgató-elnökelele alatt. A napirendi fontosabb pontok között szerepelt a vezetőség beszámolója az elmúlt évről, a vezetőség lemondása, pénztári jelentés, könyvtári, valamint az új vezetőség megválasztása.

A közgyűlést, melyen a tagok nagyszámú többsége volt jelen, Timoc T. igazgató elnök nyitotta meg, Visszapillantást vetett az elmúlt év működésére a clubnak amely a nagy gazdasági nyomorúság dacára is becsületesen működött, ápolta a tagok közötti testvéri és baráti érzést melyre soha nagyobb szükség nem volt, mint a mostani időkben. Ha kint zug is az igrigység vihara, de ez a testület legyen a jövőben is bekes szigetünk, amelyen a barátság összetartás és a bekeség honol...

Ezután a pénztári, jelentés következett, melyet Jurca pénztáros olvasott fel és a melyet a közgyűlés egyhangulag jóvá hagyott. A club elmúlt évi működéséről Imrie J. titkár tett jelentést, amely szintén egyhangulag jóváhagyta a jelenlévők. A könyvtáronki jelentések után következett a vezetőség megválasztása.

A lemondott Melencus mérnöknek, mint a club elmúlt évi alelnökének az elnököl Timoc T. igazgató mondtott köszönetet azért a munkálkodásért, amelyet a club érdekében az elmúlt

évben kifejtett, egyben pedig benyújtotta a vezetőség lemondását, valamint kérte a közgyűlést hogy válasszon új vezetőséget.

Timoc igazgató elnök mely szavaier Melencus mérnök mondtott köszönetet és hangsúlyozta, hogy a mit tett azt nem egyedül tette, hanem a vezetőség gek együtt és különösen sokat köszönhet a klub elnökének Timoc T. igazgatónak, aki minden alkalommal szível lelkével sietett segítségére a clubnak, ha erre a segítségére szükség volt.

A közgyűlés megválasztotta az új vezetőséget és a vezetőség tagjai a következők lettek: Elnök: Timoc T. igazgató. Alelnökök: Virgil Serb igazgató és Triff Gh. Titkár: Imrie Ion Jegy-zs: Jurca Octavian. Pénztárnok: Jurca Cornel. Könyvtárosok: Colosi és Marosi. Jarda Klein Rudolf. Elnökök: Jurca M. hál, Bredean Laurin Colcar P. Vezetőségi tagok lettek: Stancu Nicolae Vagner Rudolf Krausz Mihail, Pescar Francisc Popescu Floarea, Turcin Mihail Licsko Rudolf. Boja Dumitru, Floarea Pompiliu, Krausz Jozsef, Buday Dumitru, Haiduc Aurél.

Az új vezetőség nevében Timoc T. igazgató elnök mondtott köszönetet a közgyűlésnek, majd összetartásra, szeretetre hivat fel a jelenlévő figyelmét és a közgyűlést a tagok eljenzése közben berekesztette.

— **Értesítés.** Horváth Géza okl. tanár táncoktatásában a tanítók megkezdődnek. Helyben és szórán az Állami kaszinóban, Rodan és szőlőtelek Nagyesenád. Vándor esték szombat kászinóban, vasárnap Nagyesenád. Legújabb táncok. Eredeti Jazz-Band.

Ne kísérletezzen arcbőrével

hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkedvelt

Kárpáti Benzoe Crémét

mely minden arcbőrnek megfelelőleg száraz és zsíros minőségben minden drogeriában és parfümeriában kapható.

A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

Dr. Junger fogászati rendelője nyitva naponta reggel 8-10 és d. u. 2-6. Petroseni. A Uránia mozgó mellett.

A zsvílvölgyi községek küldöttsége kereste fel a pénzügyminisztert Dr. Micu vezetésével, hogy a zsvílvölgyi magas adók ügyében intervalljanak.

Ösmertes az a sok ígért, amelyet egyes miniszterek tettek zsvílvölgyi titlétük alkalmával, mikor is a hozzájukforduló küldöttségeknek megígérték, hogy az ideai adóvetéséknél, tekintet a zsvílvölgyi leromlott gazdasági helyzetre, az adokat lefogják szállítani. Dacára a miniszteri ígéreteknek azonban ennek az ígéretek az ellenkezője következett be. Errevaló tekintettel most Dr. R. Micu, polgarmester vezetés alatt delegáció ment a fővárosba, hogy intervalljon a pénzügyminiszterrel, hogy a jelenlegi adózási rendszer lehetetlen állapotok feléti az adózat és adózássalítás kér az egész országon.

Nem tudjuk mi lesz az eredménye a buccsusi küldöttségeknek az adóügyben, de azt hisszük maguk a felsőbb hatóságok is meggyőződtek róla, hogy a zsvílvölgyben valóban szükség van egy nagymértű adózássalításra.

Kirakat

— Egy Petroseni tehetséges fiatal emberől, Ruder Picolóról, akit a Pesti lapok Rudnay névre kereszteltek, legújabb írások cíbelek jelentek meg, a nagy naplópok hasábján. A cikkek abból az alkalomból dicsekszik Picolót, hogy legközelebb lesz a bemutatási első operettjének. A Picolo darab címe a Most lesz és abban a főszerepeket Pechy Erzi és Szokolay Oly-vai az ólón csupa císmert nagy tehetségek játszzák. A Pesti kritika nagy jóvót jóvól Picoló első operettjének. Komoly körök hangzottak, hogy a Mozi zenéje rendkívül zenációs, és egy légi vég tehetséges zeneszerzőnek a munkája. Nekünk ténleg mondaní?

Gárdos beszűnteti üzletét! Az árak szenczációsan alacsonyok! Hatóságilag engedélyezett végeladás.

GÁRDOS.

PETROSNEI.

Február

13

án az IPARTESTÜLET alarcosbáljára a Munkáskaszinóban.

Értesítés

Tisztelettel értesítem a mélyentsített közönséget, hogy a petroseni Munkáskaszinó bérletét átvettém és célo, a mélyentsített közönség igényeinek teljesen megelégedő munkálkodást ki-fejtenem, hogy a mélyentsített közönség mindenben teljesen megelégedett legyen.

Perfect, szakemberrel vezetett, kitűnő konyha. Elfogadok azonbanek a legolcsóbb árban. Raktáron tartok állandóan kitűnő borokat, valamint mindenféle más italokat csak is a legfinomabb, legjobb és leghiressebb pincékől. Naponta kitűnő, frissen csapolt sör. Banketék megrendezésé estélyek megtartását vállalom, garancia mellett.

Tisztelettel:
Farkas Miklós, vendégfő.



A „Zsilvölgyi Napló” az ország megújodását a demokráciától és az emberek méltóságától várja. Békét és testvériséget akar a összes népek között. A megértést és jóáratatot vallja a türelmetlen túlfutott elfogultág ellen. Nem írja le becsületesség nélkül a zaza nevét. A hazát szolgálja minden erejével. A „Zsilvölgyi Napló” ereje a becsületesség emberek meggyőződése. Tisztelet az ellenfél meggyőződését, de hadat üzen a nemzeti és ársadalmi jelszavak mögé rejtőző kalandorságnak. A „Zsilvölgyi Napló” rendet, békét, emberi megérthetést és mindenki boldogulását akarja. Mindenkit megérdemelt fegyverrel szolgál. A jók és védtelenek védelmezője. Ostorozója a visszaéléseknek és minden másnak, aki a mások kárán igyekezik hasznót húzni magának. A „Zsilvölgyi Napló” a polgárság és munkásság harcosa nemzeti kilómbáság nélkül.

Fizesse meg előfizetését!

— **Értesítés.** Tisztelettel értesitem nagyra csült páncseimet, hogy folyó hó 15-étől kezdve rendelkezésem a régi helyiségben (Str. Regele Ferd.) naponta d. e. 8-12 ig és d. u. 2-6, újból megkezdem. Kratz dentiszt.

— **Ipartestületi közlemények.** A Petroseni és Járasi Ipartestület Iparbiztosítási hivatala felhívja azokat az iparosokat, akik Iparengedély nélkül dolgoznak, hogy Iparengedélyüket a legrovidebb időn belül váltsák ki, mert akik Iparengedély nélkül találnak az a törvény értelmében büntetve lesznek.

Ugyanevak felhívja azon tanoncantóro iparosokat és varróknét is akik tanoncokat tartanak, hogy tanoncszerződés nélkül tanoncantóro tartani nem szabad, mert is igyekezzek tanoncaikat az Ipartestületi hivatalos fóruma előtt beszégetetni, mert akiknél tanoncantóro fognak találni beszégeteteni az ellen a törvény értelmében járnak el.

E helyen értesítjük az igentiszelt iparosokat, hogy a segédüket a törvény értelmében szintén be kell jelenteni az Ipartestületnél. Hivatalos órák hétfőn, szerdán és pénteken d. u. 3-5 ig.

— Az Uránia mozgó legközelebbi hangos attrakciója a romantikus szépségű balladája, a „Nevelő főhadnagy” című film lesz, melyet e hó 20, 21 és 22 én mutat be a mozgó petroseniben. A „Nevelő főhadnagy” ragyogóan kedves szerepét Maurice Chevalier, az örökké mosolygó világhírű filmszínész játsza olyan felemelő szépen és gazdag művészettel, amelyet csak a legkritikább esetben van alkalmunk még a mai fejlett filmkorzakban is látni. A „Nevelő főhadnagy” Strausz Varázskeringőjének hangos, beszéde változata és zenéje a legszebb zene, amely mosolyra, boldogságra hangolja a néző-községet.

Lomási

parkettával
legelőnyösebben értékesítheti házát
kiadhatlak lakását.
Képviselet: Dr. Valkó Árg. str. Sft. Gheorghe
(Doboz. n.) 4.
Túzfűz, — deszka, — faragott fa.

Február

13

án az IPARTESTÜLET álarcsobálja
a Munkáskaszinóban.

A BRÁZAY sósboroszesz 3 tulajdonsága: jobb, olcsóbb és ami a fő hatásosabb!

— És az adót még emelni akarják! Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint petroseniben az elmúlt évben negyvenem mondtak le az iparukról és kereskedelmükről. Ezzel szemben az elmúlt évben mindössze 16 kérték iparigazolványt.

— **Kirabolták a pui román katóliusz templomát.** A petrosényi rendőrség szemel szurt, hogy Roth Alexandru pui 25 éves lakos a pannon templom terítőket, ingeket és egyéb templomi öltözköket árul. Kérdővonták és vallatása során beismerte, hogy a holmikat a pui templomból lopták, társait azonban nem akarta elárulni. A rendőrség Rothot letartóztatta, a loptat tárgyakat őrizetbe vete. A nyomozás tovább folyik.

Elfogta a petrosényi rendőrség a Bács közegében történt lopás tettest. Radu György petrosényi ismert roztomultu csavargó a napokban autón érkezett Hátsegéről Petrosénybe. Az egyik rendőrségi detektiv felismerte, igazolásra szólította és a rendőrségre kísérte. Megmondtassa alkalomával 4000 lej késségnél találtak nála, melynek eredetéről nem tudott beszámolni. Vallatás során beismerte, hogy Bács közegében lopta. A rendőrség a kolozsvári rendőrség ulján megdotta, hogy Bács közegében őzv. Tordaynédtől 13.000 lej loptott el ismeretlen tettes. További vallatása alatt Radu beismerte, hogy a pénzt Tordaynédtől lopta és a többi Kolozsvárt, Tordán, Gyulafehérváron legutóbb Hátsegéren elmulatta. Közben megérkezett Petrosénybe a Tordayné veje, aki felismerte Raduban a tettest. Radut a rendőrség Kolozsvárra kísérte át.

A nagy tragédia rövid párbeszédekben

A londoni „News Chronicle” közli a következő rövid drámat drámat.

1914.

A gyerekek: Miért van háború?

Az apa: Királyért, hazáért, Belgiumért és az antantért.

1917.

A gyerekek: Miért harcolunk?

Az apa: Hogy felszabadítsuk a világot és hogy ne legyen több háború.

1919.

A gyerekek: Miért vittünk részt a háborúban?

Az apa: Hogy felakasszuk a német császárt és hogy Németország fizessen.

1932.

A gyerekek: Miért vittünk részt a háborúban?

Az apa: Hát... izé... hogy is mondjam... nem tudom.

— **A gyomorfájás, gyomornyomás, belsárgaság, nagyfokú erjedés, rossz emésztés, fehér nyel, kibűléság, fűlűgés, halvány arcszín, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által sok esetben elmúlik.** Az orvosi világra a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar **Ferenc József** vizről, mert hátsa megbízható és rendkívül enyhe. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Halálözás.** Nagy gyász érte városunk egyik közismert, szimpatikus tagját, Pellion Ottomár társulati tisztviselőt, akinek az elmúlt szombaton hajnalban 2 órakor édes anyja, Pellion Marie, szül. Czerninger, hosszas szenvedés után 80 éves korában elhalálozott. A gyászoló családnak ezeken küldjük őszinte részvétünket.

— **Bünnöd feljelentés** egy tanuló ellen. A helybeli El-be ög feljelentést tett ismeretlen helyre szöktető tanulója ellen, akit az illető tulajdonos azzal vádol, hogy évek óta lopkodta az üzletből az árut. A károsult szerint a szökésben lévő tanuló nagy értékű árut tulajdonított el.

— **Az Ipartestület vezetősége** ezúton is értesít mindenkit, akik vietienségéből meghívott nem kaptak a 13. nán rendezett álarcsobálra, hogy a bába meghívó nem kötelező, és mindenkit szívesen lát a az Ipartestület vigalmibizottsága.

Kiadó

magánlakás, szoba, konyha kamara a str. T. Vladimireen szobán. Ugyanakkor Kádó a kalvárián Círc, Patini No. szim alatt magánlakás, mely áll. előszoba, szoba, konyha, kamara. Ertekezni lehet Borsy Jánosnál Petrosén.

Eladó

egy forgó szék, egy toalett asztal, egy tükör, 3 díván, egy fotel, valamint egy ebédtó berendezés. Értekezni lehet Grósz Jakab fordárszülőben. Petroseni.

Colman Barabás Kálman Festéskereskedése

— Petroseni —
Str. Regele Ferd. 18 ut.

Nagy raktár mindentéle külföldi festékekkel és lakkokkal.

Olcsó árak. Garantált árak. Nem kommerz cikik.

Élsőrangú szobafestő és mázolás munkát vállal felelőség mellett és jutányos árban.

Schäffer L. Petroseni

Rum, likör és cognaggyár.
Borpincészet.

Sör és szeszesitalok
nagyarktára.

Corpul Portăreilor Petrosani

Publicație de licitație

No. 1815 / 1931
Subsemnatul Portăreilor aduc la cunoștință publică în sensul legii art. 101 L.X. din 1881 și 102 respective L.XI. din 1908 și 109 cum ea lucrurile următoare s.a., un covor persian, care în urma deciziei No. 4809 din anul 1931 al judecătorei Petrosani sau excoavat în 16 Septembrie 1931 în favorul excoavatorului Bana Iul. și Com. repr. prin avocat Dr. Eugen Molnar împotriva excoavatorului locutor din Sighetul Marmației pentru încasarea capitalului de 6200 lei cap. și acc. prin excoavator de acoperire și cari s-au prețuit în 10000 lei și se vor vinde prin licitație publică.
No. C. 6648 / 1931 al judec. Petrosani, se fixează termenul de 12 Februarie 1932 ora 4 p. m. în Petrosani Str. Regele Ferdinand No. 45.

Și toți cari au voie de a cumpăra sunt invitați prin acest edict cu observarea acea, că lucrurile sumaminate vor fi vindute în sensul legii XL. din 1881 și 107 și 108 celor cari dau mai mult, lângă solvare în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Pretențiunea care de încasat face 6200 lei capital dobinzile 10% secund din 20 Iunie 1931 iar speșele până acum stabilită de 2251 lei.

Intreudt mobilare cari ajung la licitație ar fi fost excoavate și de alți și acștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul articolului XLI din 1908 și 20 și anume în favorul

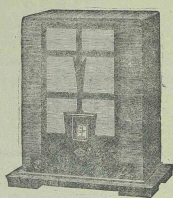
Petrosani, la 29 Iunie 1932.
Portărele, STERIAN GAIS.

D-1 2ek.

SIR.

EUMIG

131



132



A Radiotechnika csodája

3 Hangokör, Szallagszűrő, Loftin-White erősítés, Dinamikus hangszóró. 200—2000 mtr. hullámhossz. Hullámhosszakra hitelesített dobtorása, egy gomb beállításal.

Vezérképviselet:

VÉRTES VILMOS, mérnök
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand.

„Agronomul--Gazdak”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap
600.000.000 — Leien felül

Érdekfőzőségben a DUNA bécsi és a
MAGDEBURGI biztosító társaságokkal vala-
mint a Chrissoveconi Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat,
betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó,
szállítmány stb. biztosításokat kártelléssel
legelőnyösebb díjtelek mellett.

Ezenkívül köt olesó díjtelek mellett
rendkívüli előnyös alapon munkás bizto-
sításokat az egész zsvilvölgyben.

Zsvilvölgyi képviselet Petroseni.

Sir. P. Cic. (volt Mátyás utca 2)

„Bucuretele Comnate. Veniturile și cheltuielile comunale”

Dr. Pop. Romulus: A községek költségvetései. Köz-
ségi bevételek és kiadások cím alatt egy igen érdekes
és nagyon nélkülözött könyv jelent meg. A könyv
amely maradéktalanul fölöli a községi költségvetés-
ek problémáit, egyedül áll a román pénzügyi és
közigazgatási szakirodalomban. A könyv írja alapos
felkészültséggel és gyakorlati szemmel tekintve a
meglehető nagy anyagot oly közérthetően adt
a községek és ennek problémáival foglalkozók részére,
amely nélkülözhetetlen, igazi alapos segédforrássá
szolgált. A könyv első részében a községi költség-
vetések fogtásáról, elkötelezéséről jóval mélyre
annak végrehajtásával és ellenőrzésével foglalkozik,
részletesen megjelölve azon törvényes intézkedéseket,
amelyek azokra vonatkoznak, valamint a statisztikai
adatok. Itt. Majd két külön részben a községi költség-
vetések összes előforduló bevételei és kiadásai
tárgyalja, kimutatva azoknak a történeti fejlődését,
mértét és törvényes alapját. A negyedik részben tel-
jes terjedelmükben közölve vannak azokra törvények,
végrehajtási utasítások, miniszteri rendeletet és hála-
rozatok, melyek a költségvetéssel valamelyes kap-
csolatban vannak. Végül egy betűrendes tárgymuta-
tot ad, amely nagyban megkönnyíti bármely kereset
résznek azonnali megtalálását. Az új közigazgatási
törvényjavaslat egyáltalán nem von le semmit a könyv
értékéből, mert ugyanazokat a bevételi forrásokat
és kiadásokat engedélyezi a később új törvény is mint
amelyek eddig is érvényben voltak. A könyv ára 250,
let és utánvételt vagy előre fizetve, postafiókba
küldi a Lengye könyvkereskedő Cluj.

Valódi Erdélyi konyha és Székess művészet. III-ik
javított kiadásban jelent meg az Erdélyi Konyha Ko-
lozsvári Szakácskönyv. Írta: Jgy. Székely Asszony. A
172 oldalas könyv tartalmaiból a következőket emeljük
ki: Levesek, Levesbe valók, Halhoz való hideg és
meleg mártások, Halak, Hus köré valók, Saláták, Fű-
zelekek, Főtt teszták, Hideg és meleg mártások, Kö-
lönöző előételek és husok, Sült teszták, Puddingok,
Teasütemények, Torták, Krémek, Parók, Fagydosok,
Különböző méstésztészták, Különböző gyümölcsök be-
főzése, Kocsonyák és izek, Telire ellett dolgok. A
konyv ára 40-Lei és a kiade Lengye könyvkereske-
dés, Kolozsvári cégnél rendelhető meg. A 40-Lei be-
lyegben küldhető.

Ha Bucurestbe érkezik keresse
fell az állomástól alig két
percre lévő

Hotel „BRATU” szállodát

Calea Griviței 130 szám alatt,

hőz a környelmes és tiszta szobák kap-
talak, illendően és nagyon jutányos árban.
Központi fűtés. Hideg és meleg víz.
Fürdő.

A zsvilvölgyi közönség találkozó helye.
Kényelmes villamos övezéköttes a vá-
ros minden részében.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek

a legjutányosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és Rádió alkatrészekben
nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petro-
seni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

Salétrom és mészmentes l-rendű

Falazó Téglá

„Alfa” göztéglagyár Baru-Mare

Legelőnyösebb napi ár

Bővebbet Szabó István könyvkereskedése Petroseni

Iroda Lupeni. Telefon sz.....

P H Ö N I X

Életbiztosító Társaság

Alapított 1882 évben

Teljesen befizetett alaptőke 4 000 000 osztr. silling

Engedélyezve Romániában 1929 január 14-én, közzétéve a Mon. Of. 13 számában 1929 január 16-án. Alapsza-
bályok közölve Mon. Of. 45.920 Bejegyzve az illvöl törvényszéknél 1929 január 21-én a 6. sz. cégjegyzékbe.

Központi vezérigazgatóság: WIEN

Romániai, igazgatóság: BUCUREȘTI, Bul. ELISABETA 10.

Erdélyrészi Ellenőrző Iroda:

Cluj, Strada Nicolae Iorga No. 16,

Bukovinai és beszarabéri képviselet:

Cernăuți, Str. Regele Ferdinand 1.

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgária, Csehszlovákia, Egyiptom, Franciaország, Görögország,
Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország,
Tunizia, Törökország.

Vezérügynökségek:

Arad, Braşov, Bucureşti Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Medias, Oradea, Sătmăr, Sibiu, Târgu-Mureş, Timişoara.
Gyermekek, járadék- és nyugdíjbiztosítás: Legmodernebb kombinációk és méltányos díjtelek az
életbiztosítás minden ágában. A vezérigynökségek általannak pontos kalkulációt és mindennemű
felvilágosítást biztosítanak ügyekben.

Zsvilvölgyi képviselet Petroseni.

„Steaua României”

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov, Kapu-uca 65 sz.

Tűz, üveg- és betörés-, jég, baleset-, szavatosság-, automobil-, géptörésszállítmány-,
élet- és népbiztosítások.

Előnyös díjtelek, modern feltételek. Képviseletek az egész országban

ÉPÜLETFA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fürésztelep

L O N E A